

Bedienungsanweisung

Eiswürfelbereiter

SCH SERIE

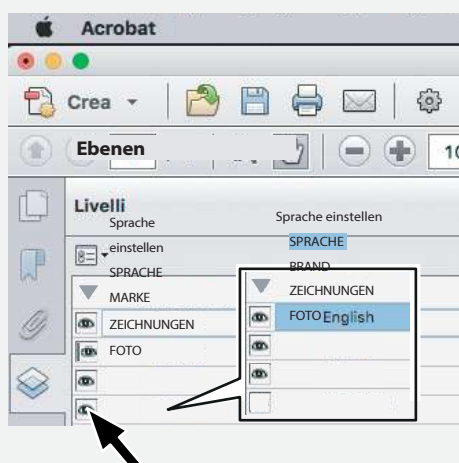


Sehr geehrter Kunde,

dieses Handbuch enthält alle Informationen, die Sie für den Gebrauch und die regelmäßige Wartung Ihres Geräts benötigen.

Wir empfehlen Ihnen daher, sie vor der Benutzung sorgfältig durchzulesen und für spätere Nachschlagzwecke an einem sicheren Ort aufzubewahren.

Sollten Sie irgendeine Passage nicht richtig verstanden haben, steht Ihnen der Hersteller gerne für Auskünfte zur Verfügung.



Diese Broschüre in digitalem Format ist interaktiv, d.h. ein einfacher Mausklick auf den Wortlaut oder die Seitenzahlen ermöglicht den direkten Zugriff auf den angegebenen Inhalt.

Falls die Broschüre gedruckt werden soll, empfiehlt es sich, die Ebene "Foto" im Acrobat-Menü zu deaktivieren.

Zeichnungen und Texte werden gedruckt, aber die Hintergrundfotos werden ausgeblendet: Das spart viel Druckfarbe und schont damit die Umwelt!

Sicherheit	S. 4
Kennenlernen des Geräts	S. 8
Benutzung der Leuchte	S. 10
Reinigung und Wartung des Geräts	S. 12
Wartung	S. 14

Für jegliche Informationen geben Sie bitte immer an

- das Produktmodell
- die Seriennummer
- die Angaben auf der Kaufrechnung

SICHERHEIT

Erläuterung der Piktogramme



Weist darauf hin, dass bei der Durchführung eines Vorgangs, der in einem Absatz mit diesem Symbol beschrieben wird, Vorsicht geboten ist. Das Symbol zeigt auch an, dass Vorsicht geboten ist, um unerwünschte oder gefährliche Folgen zu vermeiden.



Weist auf wichtige Informationen hin, die gelesen und beachtet werden müssen.



Weist auf Anweisungen für Handlungen hin, die vermieden werden müssen.



Dieses Symbol, das sich auf dem Gerät befindet oder in der Bedienungsanleitung genannt wird, weist auf Bereiche mit elektrischen Gefahren hin.



Kennzeichnet die Erdung



Weist darauf hin, dass der mit diesem Symbol gekennzeichnete Abschnitt sorgfältig gelesen werden muss vor der Installation, dem Betrieb und der Wartung des Produkts

Sicherheitshinweise

AN WEN SICH DIESE ANLEITUNG RICHTET

Diese Anleitung ist in erster Linie für den Benutzer bestimmt, der sie vor dem Gebrauch und der routinemäßigen Wartung (Reinigung) des Geräts sorgfältig lesen muss.

Wenn Sie den Inhalt der Anleitung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler, bevor Sie am Gerät arbeiten.

In Anbetracht des ständigen Fortschritts auf dem Gebiet der Konstruktion behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an der Produktion und den Anweisungen vorzunehmen, ohne dass dies eine Verpflichtung zur Aktualisierung der vorherigen Produktion und der Anweisungen nach sich zieht. Falls erforderlich, sind weitere Exemplare oder Aktualisierungen dieser Anleitung beim Hersteller anzufordern.

VERWENDUNGSZWECK UND KLASSIFIZIERUNG

Dieses Gerät ist ein Eisbereiter und darf nur für die Herstellung von Eis verwendet werden (nicht als Behälter für Flaschen, Dosen usw.).

! Das Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.:

- im Küchenbereich von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
- Bauernhöfen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen privaten
- Frühstückspensionen;
- Catering-Dienste und ähnliche Anwendungen, nicht für die

Verkauf im Einzelhandel.

BETRIEBSGRENZEN

	Minimum	Maximum
Betriebstemperatur in der Umgebung	10°C	43°C
Wassertemperatur	5°C	38°C
Wasserdruck	0,1 MPa 1 Bar	0,5 MPa 5 bar
Spannungstoleranz gegenüber Typenschilddaten	-10%	+10%
Schallpegel bei Betrieb des Geräts	< 70 dB(A)	

ALLGEMEINE WARNHINWEISE


! Die vollständige oder teilweise Nichteinhaltung dieser Anleitung und der folgenden Anweisungen, unsachgemäße Installation, Bedienung, routinemäßige oder spezielle Wartung, Eingriffe oder Veränderungen am Gerät oder an Teilen davon (sofern nicht ausdrücklich genehmigt), die Verwendung von nicht originalen oder nicht für das Modell spezifizierten Ersatzteilen, unbefugte Eingriffe


- können zu Schäden, Verletzungen oder Tod führen;
- zum Erlöschen der Garantie führen
- die Qualität und die Sicherheitsmerkmale des Geräts verringern oder beeinträchtigen;
- den Hersteller von jeglicher Haftung befreien.


! Es ist absolut verboten, die verwendeten Sicherheitsvorrichtungen (Schutzgitter, Warnaufkleber usw.) zu manipulieren oder zu entfernen. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab, wenn die oben genannten Anweisungen nicht befolgt werden.



! Jegliche Verwendung oder routinemäßige Wartung (Reinigung), die nicht in der Anleitung angegeben ist, kann zu Schäden, Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen.


! Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur dann benutzt werden, wenn sie in der sicheren Benutzung des Geräts angemessen unterwiesen und beaufsichtigt werden und über die möglichen Gefahren der Benutzung unterrichtet wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, da-
Es ist sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.


 Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es **NUR** von QUALIFIZIERTEM PERSONAL austauschen, um jegliche Gefahr zu vermeiden.


 Vor der Durchführung normaler Reinigungs- oder außerordentlicher Wartungsarbeiten ist es erforderlich, die Stromversorgung des Geräts abzuschalten, den Wasserhahn zu schließen und eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (z. B. Handschuhe usw.) zu tragen.


 Wenn das Gerät nicht funktioniert oder funktionelle oder bauliche Veränderungen festzustellen sind, trennen Sie es von der Strom- und Wasserversorgung (falls zutreffend) und wenden Sie sich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle, ohne zu versuchen, es selbst zu reparieren. Die Verwendung von Original-Ersatzteilen ist obligatorisch. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen.

 Wenn das Gerät repariert wird, ist durch gut sichtbare Schilder darauf hinzuweisen, dass es **NICHT** benutzt werden darf.  Stellen Sie keine Gegenstände auf und um das Gerät herum, die eine schlechte Belüftung verursachen. Achten Sie insbesondere darauf, dass die vorderen und/oder seitlichen Lüftungsöffnungen stets frei sind.


 Bewahren Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe auf, wie z. B. Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.


 Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Anwendungsbehälter, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.


 Stellen Sie keine festen oder flüssigen Gegenstände auf das Gerät und verwenden Sie es nicht als Anker.


 Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.


 Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder bloßen Füßen.


 Heben Sie das Gerät für kleine Bewegungen immer an. Schieben oder ziehen Sie es **NIEMALS**.



 Das Typenschild enthält wichtige technische Informationen: Diese Informationen sind im Falle von Service- oder Reparaturarbeiten am Gerät unerlässlich.

 Um die besten Betriebs- und Sicherheitsbedingungen für das Gerät zu gewährleisten, wenden Sie sich ein- bis zweimal pro Jahr (bzw. gemäß den geltenden nationalen Vorschriften) an Ihren Händler oder den offiziellen Vertriebspartner vor Ort, um das Gerät überprüfen und warten zu lassen (Spülen, Entkalken und Desinfizieren des Wasserkreislaufs und Auswechseln der XSafe-Lampe - falls vorhanden). Die Herstellergarantie deckt keine Oxidation ab, die durch die Installation in Meeresumgebungen oder in Gegenwart von Salz entsteht.

 Ein durch eine Sichtprüfung des Geräts festgestellter Stillstand garantiert nicht mit Sicherheit, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Zu seiner eigenen Sicherheit muss der Bediener überprüfen, dass das Gerät nicht unter Spannung steht, d. h. dass sein Stecker abgezogen ist oder dass der Schalter der Schalttafel, an die es angeschlossen ist, in der Stellung "AUS" steht.


 Dieses Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Geräts und muss es während seiner gesamten Lebensdauer begleiten. Bewahren Sie das Handbuch sorgfältig an einem trockenen und zugänglichen Ort in der Nähe des Standorts des Geräts auf, damit die verschiedenen Bediener bei Bedarf darin nachschlagen können.


 Das Gerät muss für eventuelle außerordentliche Wartungsarbeiten leicht zu bewegen sein: Es ist darauf zu achten, dass eventuelle Wandarbeiten nach der Installation (z. B. Aufstellen von Wänden, Ersetzen von Türen durch schmalere, Renovierungsarbeiten usw.) die Bewegungsfreiheit nicht beeinträchtigen.

 Achtung! Nicht auf Behältern aufstellen, deren Fläche kleiner als die Grundfläche des Geräts ist.  Zum Reinigen der Komponenten oder des Zubehörs **NICHT** verwenden:

- scheuernde oder pulverförmige Reinigungsmittel;
- aggressive oder ätzende Reinigungsmittel (z. B. Salz-, Salzsäure, Schwefelsäure, Natronlauge usw.). Vorsicht! Verwenden Sie solche Mittel auch nicht zur Reinigung des Bodens unter dem Gerät;
- Scheuernde oder scharfe Werkzeuge (z. B. Scheuerschwämme, Schaber, Stahlbürsten usw.);
- Dampf- oder Druckwasserstrahlen.


INSTALLATIONSANWEISUNGEN

 Die Installation muss von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.


 Ersetzen Sie bei der Installation des Geräts die alten Wasserzuleitungen durch die mitgelieferten neuen Leitungen.


Die mitgelieferte(n) Wasserabflussleitung(en) in den entsprechenden Schacht legen.

 Achtung, nur Trinkwasser verwenden.


 Der Wasserhahn muss sich in Reichweite des Bedieners befinden.


Der Einbau eines Wasserenthärtungsfilters für den Wasseranschluss wird empfohlen. Wenden Sie sich für die Installation an Ihren offiziellen Händler vor Ort.

 Überprüfen Sie vor der Installation und in regelmäßigen Abständen während des Betriebs, ob das Stromkabel nicht gerissen oder beschädigt ist.


 Sollte das Netzkabel beschädigt sein, lassen Sie es NUR von QUALIFIZIERTEM PERSONAL austauschen, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

Das Gerät muss zwingend an einen Wandschalter angeschlossen werden, der an der Stromleitung installiert ist.

 Es dürfen keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Steckdosen hinter dem Gerät angebracht werden.

 Der Hauptschalter und/oder die Steckdose müssen sich in der Nähe des Geräts und in Reichweite des Bedieners befinden.

Überprüfen Sie bei der Installation, dass

- die Steckdose der Stromversorgungsleitung ist  geerdet.
- Der Kontaktöffnungsabstand ermöglicht eine vollständige Abschaltung unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III. Die Trennvorrichtungen müssen gemäß den Installationsvorschriften in das Stromnetz integriert werden.
- das Gerät einen Mindestabstand von 150 mm zu den Wänden hat, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten;
- das Gerät ist vollkommen waagrecht aufgestellt.

SICHERHEITSHINWEISE KÄLTEMITTEL GAS

Propan ist ein leicht entzündliches Gas.

Das Gerät enthält fluoridierte Treibhausgase

die durch das Kyoto-Protokoll geregelt sind, in den auf dem Typenschild angegebenen Mengen.

 Das GWP (Global Warming Potential) des Gases:

- HFC R404A beträgt 3750;
- HFKW R452A: 2140;
- HFC RE134A ist 1430;
- R290 ist 3.

Propan, das in Kühlsystemen verwendet wird, ist geruchlos und schwerer als Luft; im Falle eines Kältemittellecks wandert es in den Boden.

Das System ist hermetisch abgeschlossen.





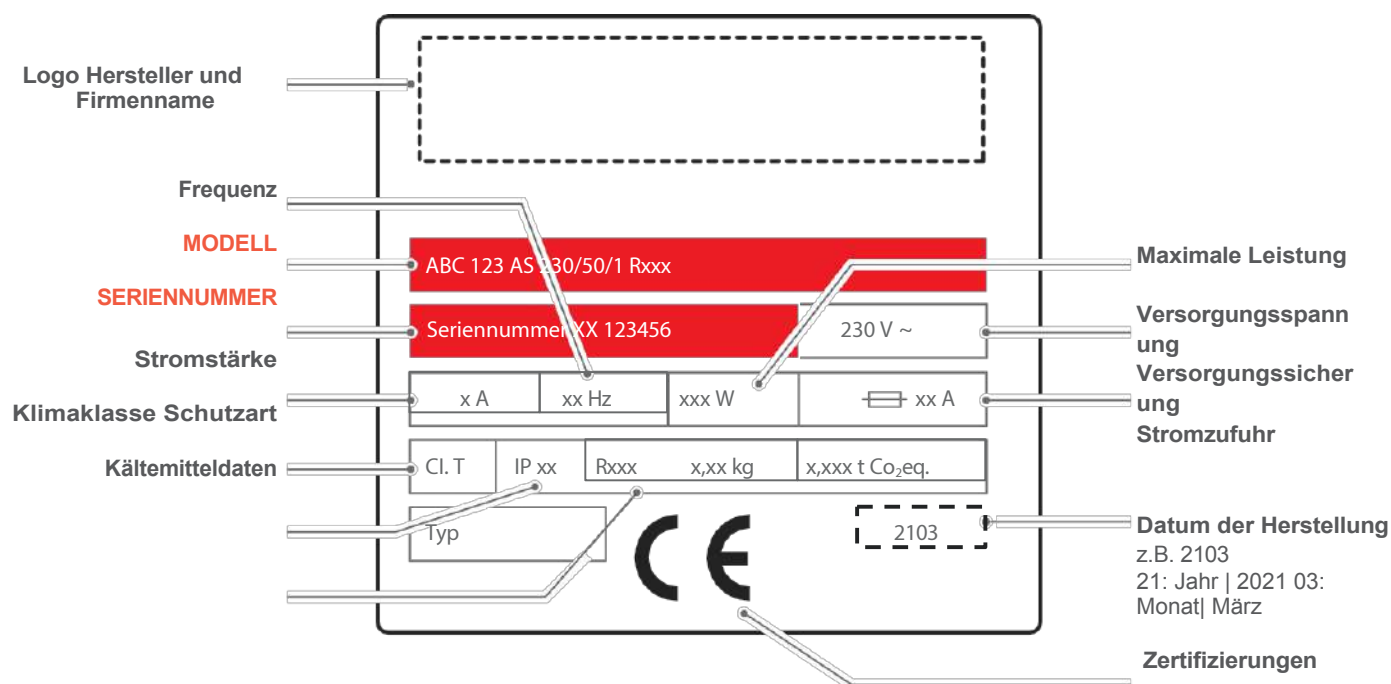
KENNELERNEN DES GERÄTS

Bevor Sie das Gerät benutzen, sollten Sie es gründlich kennen lernen. Dieses Gerät ist ein Eisbereiter und darf nur zur Eisherstellung verwendet werden (nicht als Behälter für Flaschen, Dosen usw.).

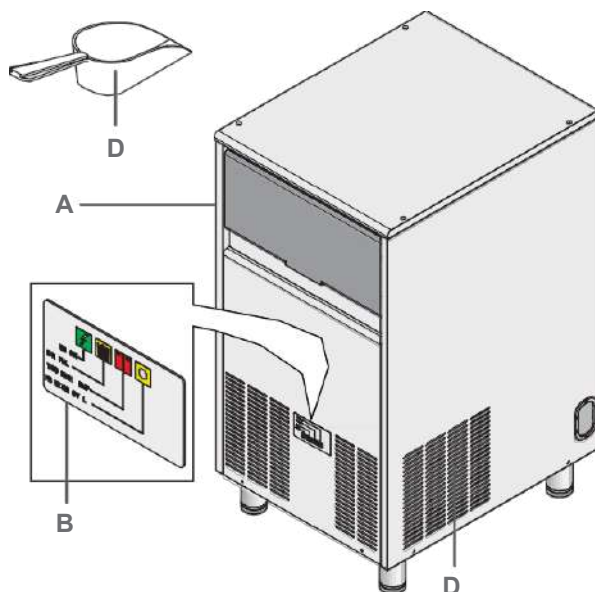
Um mögliche Verletzungen durch Kälte zu vermeiden, sollten Sie die Eiswürfel mit der Schaufel "G" (bei Modellen mit integriertem Eisbehälter mitgeliefert) und PSA, z. B. Handschuhen (nicht mitgeliefert), entnehmen.

Der Luftfilter "C", sofern vorhanden, muss regelmäßig überprüft und gereinigt werden; zum Ausbau und zu den Reinigungsverfahren siehe Reinigungsverfahren [siehe](#) auf Seite 14.

Die vorderen und seitlichen Belüftungsöffnungen "D" dürfen nicht verdeckt werden; sie dienen dazu, den ordnungsgemäßen Betrieb des internen Kühlaggregats zu gewährleisten.



F01



LEGENDE

- A** Tür des Eisbehälters
- B** Kontrollleuchten (siehe Seite 9 für weitere Erläuterungen)
- C** Vordere und seitliche Lüftungsöffnungen
- D** Eisportionierer (bei Modellen mit integriertem Eisbehälter im Lieferumfang enthalten)

F02

DIE TASTEN UND BLINKLEUCHTEN KENNEN

Die **Kontrollleuchten 'B'** geben nützliche Informationen über den Zustand des Geräts.



Kontrollleuchte "Gerät eingeschaltet"

Wenn sie leuchtet, zeigt dies an, dass das Gerät mit Strom versorgt wird (der Stecker ist eingesteckt und der Hauptschalter des Raumsystems steht auf der Position on - ON).



Kontrollleuchte Behälter voll

Wenn sie leuchtet, zeigt dies an, dass der Eisbehälter voll ist: Eiswürfel entfernen.



Alarm-Warnleuchte

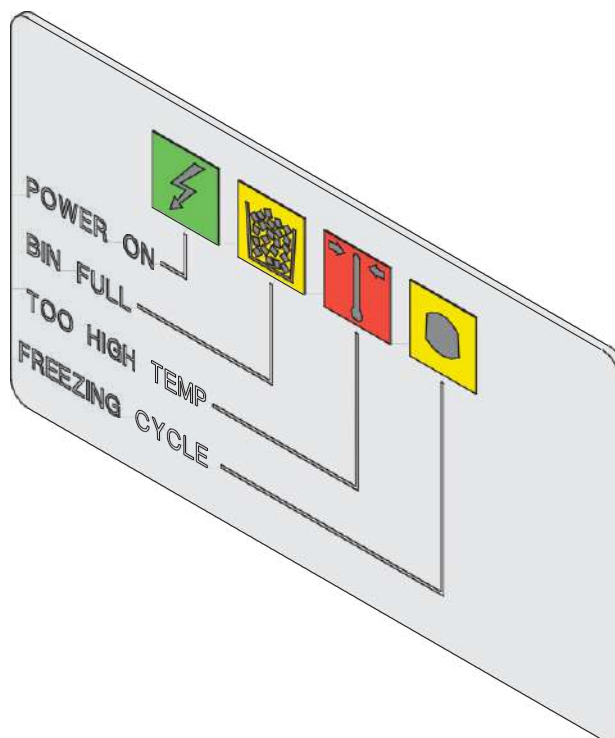
Wenn sie auf FIXED leuchtet, zeigt sie einen Alarm aufgrund einer zu hohen Temperatur des Kühlkondensators an. Wenn sie BLINKEND leuchtet, zeigt sie einen Alarm aufgrund einer zu hohen Verdampfertemperatur an.

Siehe Tabelle auf Seite 15



Anzeigelampe für Gerät in Betrieb/Kühlzyklus

Wenn sie leuchtet, zeigt dies an, dass das Gerät dabei ist, Eiswürfel zu produzieren.



F03

GEBRAUCH DES GERÄTES

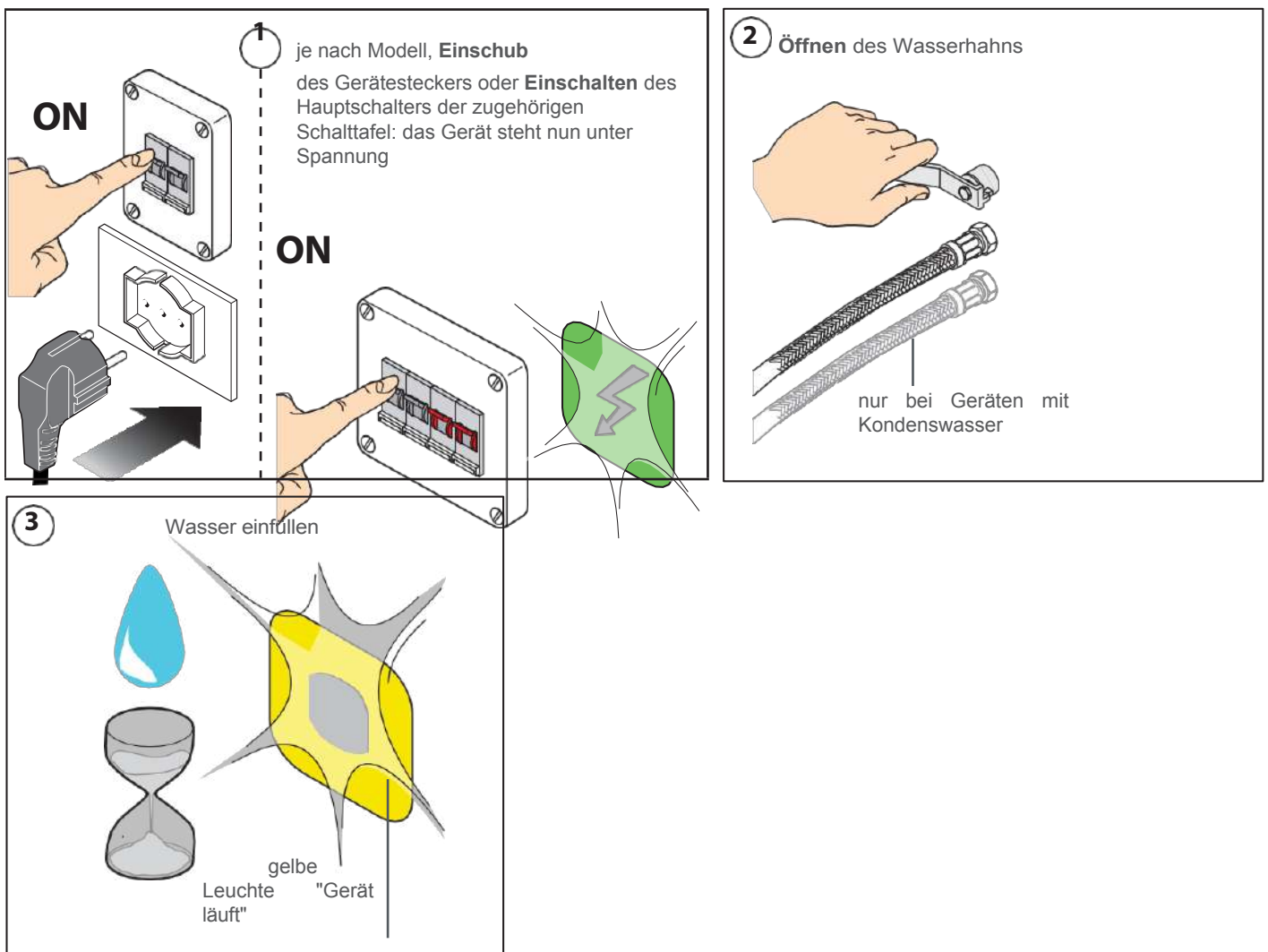
Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur dann benutzt werden, wenn sie in der sicheren Benutzung des Gerätes angemessen unterwiesen und beaufsichtigt werden und über die möglichen Gefahren der Benutzung unterrichtet wurden.

F07 Einschalten des Geräts

- 1 **Schalten Sie das Gerät ein**, indem Sie den Stecker in eine Steckdose mit geeigneter Kapazität einstecken und den Schalter der Steckdose auf ON - on stellen oder, wenn das Gerät an eine elektrische Schalttafel angeschlossen ist, den Hauptschalter der Schalttafel auf ON - on stellen: Das Gerät steht nun unter Spannung.
- 2 Den **Wasserhahn** öffnen, damit das **Wasser** vom Gerät geladen werden kann.

F07 Beginn der Würfelproduktion

- 3 Das Gerät beginnt automatisch mit dem Aufladen von Wasser. Nach ca. **5 Minuten** ist der Ladevorgang abgeschlossen, die gelbe Leuchte "Gerät in Betrieb" leuchtet auf und der Produktionszyklus der Eiswürfel beginnt.



F04

F08 Nach ca. 20-30 Minuten (je nach Modell) werden die ersten Würfel freigegeben, die dann mit dem mitgelieferten Paddel aus dem Behälter entnommen werden können. Anschließend werden in Abständen von ca. 20-30 Minuten kontinuierlich weitere Eiswürfel abgegeben, ohne dass eine Taste gedrückt werden muss.



Um ein Überfüllen des eingebauten Behälters und ein mögliches Verschütten der Eiswürfel zu verhindern, befindet sich im Inneren des Behälters ein Sensor, der die Produktion unterbricht, wenn das maximale Fassungsvermögen überschritten wird; die Leuchte "Behälter voll" leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Eisbehälter voll ist, und die Eisproduktion wird vorübergehend unterbrochen. Wenn die Würfel entnommen werden und der Füllstand sinkt, erlischt die Leuchte "Behälter voll" und das Gerät und das Gerät nimmt die Produktion automatisch wieder auf, ohne dass eine Bedienung durch den Benutzer erforderlich ist.

Nach dem Schöpfen des Eises muss die Schaufel in den Auffangbehälter gelegt und in die dafür vorgesehene Halterung (falls vorhanden) gesteckt werden; um eine Verunreinigung des Eises zu vermeiden, darf nur die mitgelieferte Schaufel verwendet werden, die regelmäßig gereinigt werden muss.

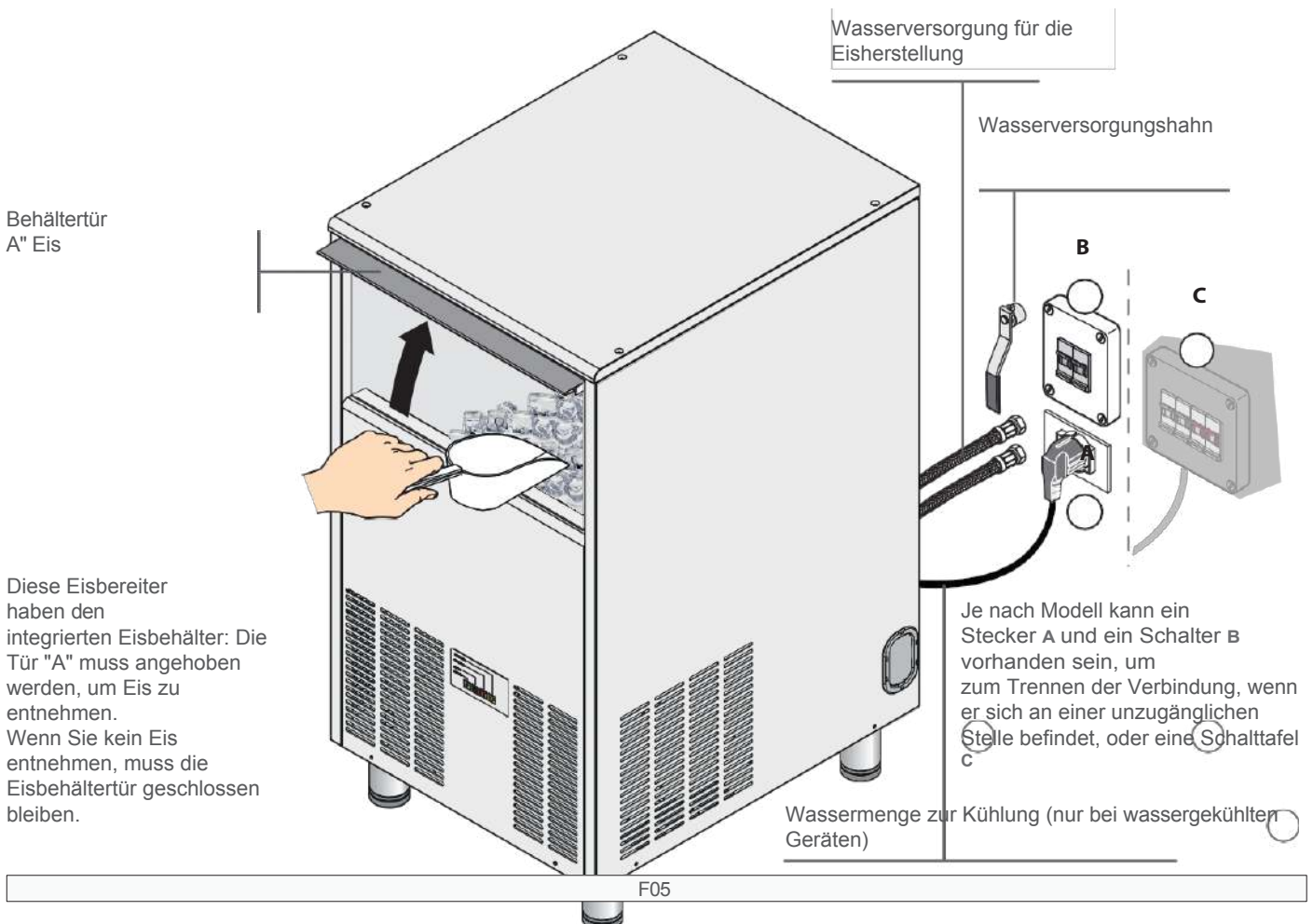
F07 Stoppen der Würfelproduktion

4 Um die Produktion zu stoppen, ziehen Sie den Stecker oder schalten Sie den Schalter an der Steckdose oder Schalttafel, an die das Gerät angeschlossen ist, auf OFF - aus.

⚠ Auch wenn der Schalter ausgeschaltet ist, ist das Gerät noch eingeschaltet.

Ausschalten des Geräts

Um das Gerät auszuschalten, z. B. zum Reinigen oder am Ende des Arbeitstages, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Schalter an der Steckdose oder Schalttafel, an die das Gerät angeschlossen ist, auf OFF - off.



REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTS

Gewöhnliche Reinigung

⚠ Vor der Durchführung von ordentlichen oder außerordentlichen Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr des Geräts abgeschaltet, der Wasserhahn geschlossen und eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (z. B. Handschuhe usw.) getragen werden.

Die normale Reinigung dient dazu, die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten und die Vermehrung von Bakterien zu verhindern.

Verwenden Sie für die Reinigung von Bauteilen oder Zubehöerteilen NICHT:

- scheuernde oder pulverförmige Reinigungsmittel;
- aggressive oder ätzende Reinigungsmittel (z. B. Salz-, Salzsäure, Schwefelsäure, Natronlauge usw.). Vorsicht! Verwenden Sie solche Mittel auch nicht zur Reinigung des Bodens unter dem Gerät;
- scheuernde oder scharfkantige Werkzeuge (z. B. Scheuerschwämme, Rasierklingen, Stahlbürsten usw.);
- Dampf oder Druckwasserstrahlen.

Der Benutzer darf nur gewöhnliche Reinigungsarbeiten durchführen; für außergewöhnliche Wartungsarbeiten wenden Sie sich bitte an ein Kundendienstzentrum und fordern Sie einen autorisierten Techniker an.

einen autorisierten Techniker. Die Reinigung des Geräts darf nur von geeignetem und fähigem Personal und nicht von Kindern durchgeführt werden.

JEDEN TAG

Reinigen Sie **den Eisportionierer** mit dem Desinfektionsmittel des Herstellers, das mit lauwarmem Wasser gemischt wird (1 ml auf 1 Liter Wasser, die Verdünnungsprozentsätze sind auch auf dem rückseitigen Etikett des Produkts angegeben).

Anschließend gründlich abspülen und trocknen.

JEDEN MONAT

Reinigen Sie die Eisschale mit einem weichen Tuch, das mit dem Desinfektionsmittel des Herstellers in lauwarmem Wasser getränkt ist (1 ml auf 1 Liter Wasser),

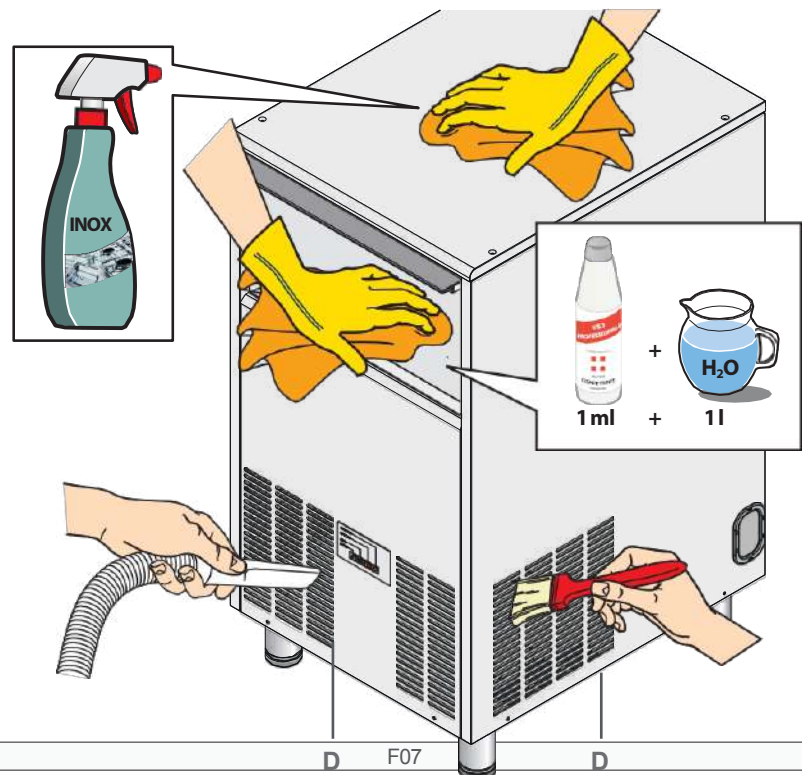
Die prozentuale Verdünnung ist auch auf dem Etikett auf der Rückseite des Produkts angegeben). Anschließend gründlich abspülen.

Reinigen Sie die **Außenflächen** mit einem weichen Tuch, das mit einem Produkt speziell für Edelstahl angefeuchtet wurde, das keine säurehaltigen, aggressiven oder scheuernden Mittel enthält. Beziehen Sie sich auf die Gebrauchsanweisung des Herstellers des gewählten Reinigungsmittels, um zu erfahren, wie es zu verwenden ist.



Das Desinfektionsmittel des Herstellers ist das einzige, das getestet wurde und garantiert alle Oberflächen gründlich desinfiziert. Eiskontakt, in voller Übereinstimmung mit den Baumaterialien. Wenden Sie sich für den Kauf an den offiziellen Hersteller/Vertriebspartne r vor Ort.

F06



F10 Reinigen Sie die vorderen oder seitlichen **Belüftungsöffnungen "D"** mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.

F12 Entfernen Sie die **Feder "M"** und die **Silikonkappe "T"** aus dem Wasserkreislauf (falls vorhanden); waschen Sie letztere mit Wasser und Seife ab und achten Sie darauf, alle Kalkablagerungen zu entfernen, gegebenenfalls mit einem Schwamm. Nach der Reinigung unter fließendem Wasser abspülen und wieder einsetzen und mit der Feder "M" blockieren.

Reinigen Sie das **Bedienfeld** und die **Tür** mit einem weichen, leicht mit einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch und für empfindliche Oberflächen geeignet ist. Beziehen Sie sich auf die Anweisungen des Herstellers des gewählten Reinigungsmittels, um zu erfahren, wie es zu verwenden ist.

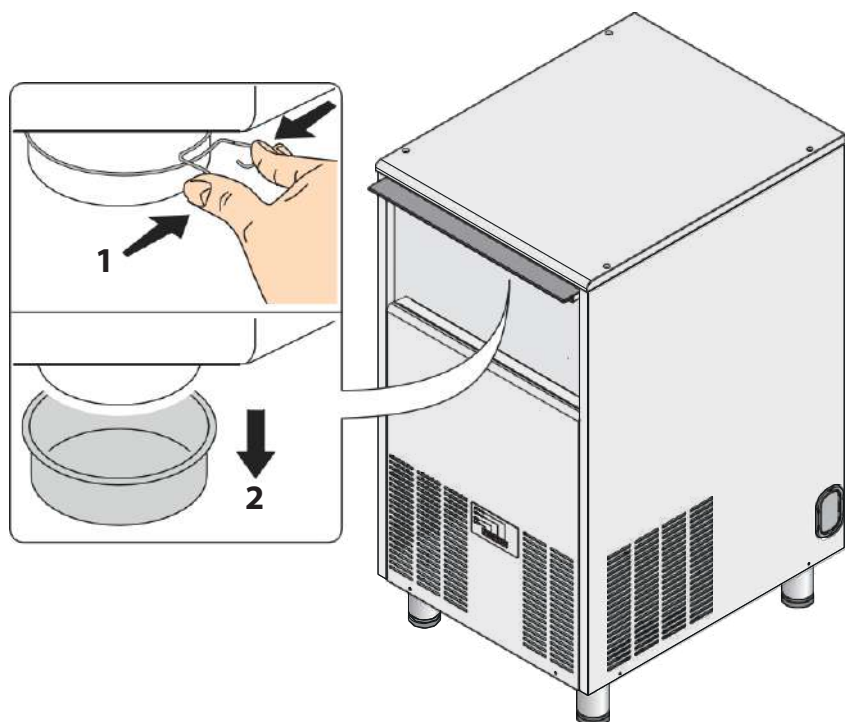
ALLE 6 MONATE / 1 JAHR

Wenden Sie sich zum Waschen, Entkalken und Desinfizieren des Wasserkreislaufs an Ihren offiziellen Händler/Vertriebspartner vor Ort.

JEDES JAHR

Wenden Sie sich für den jährlichen Wartungsplan und den Austausch der XSafe-Lampe an Ihren offiziellen Händler/Vertriebspartner vor Ort.

⚠ Eine korrekte und rechtzeitige Wartung ist unerlässlich, um die sanitäre Sicherheit zu gewährleisten und die optimale Leistung des Geräts auf Dauer zu erhalten.



F08

Zeiträume der Inaktivität

Trennen Sie die Strom- und Wasserversorgung während der Zeit, in der das Gerät nicht benutzt wird.

Bei Wiederherstellung vor dem Gebrauch:

- das Gerät gründlich reinigen und die Zubehör (falls vorhanden);
- Lassen Sie das Gerät überprüfen und den Wasserkreislauf reinigen;
- das Gerät wieder an die Strom- und Wasserversorgung anschließen.

Außerordentliche Wartung

Außerordentliche Wartungsarbeiten, wie z. B. der Austausch eines defekten Bauteils, dürfen nur von qualifiziertem und vom Hersteller autorisiertem Personal durchgeführt werden. Der Hersteller lehnt jede Haftung ab und erkennt die Garantie nicht an, wenn der Benutzer die außerordentliche Wartung selbst durchführt oder sie durchführen lässt von unqualifiziertem Personal die außerordentliche Wartung durchführt.

Beseitigung am Ende der Lebensdauer



In Umsetzung der Richtlinien 2011/65/EU und 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Das Symbol der durchgestrichenen Tonne zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer muss es

getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden. Die getrennte Sammlung dieses Altgeräts wird vom Hersteller organisiert und verwaltet. Der Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, sollte sich daher mit dem Hersteller in Verbindung setzen und das vom Hersteller festgelegte System zur getrennten Sammlung des Altgeräts befolgen.

Eine angemessene getrennte Sammlung und anschließende Entsorgung des ausgemusterten Geräts zum Zwecke des Recyclings, der Behandlung und der umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt ist.

Die unrechtmäßige Entsorgung des Produkts durch den Besitzer führt zur Anwendung von Verwaltungsanktionen, wie sie in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen sind.

WARTUNG

Ihr Gerät ist zuverlässig und robust, aber manchmal können kleine Probleme auftreten, die dank unserer Servicezentren schnell behoben werden können.

Bevor Sie sich an diese wenden

- versuchen Sie, die folgenden Tabellen zu konsultieren;
- Notieren Sie sich die Modell- und Seriennummer des Geräts, die Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts finden (siehe Seite 8).

F01 a

(auf Seite 8)

- Suchen Sie die Kaufrechnung für das Gerät.

Wenn defekte Teile ausgetauscht werden müssen, bewahren Sie diese auf und geben Sie sie dem Installateur, der mit dem Austausch beauftragt ist, damit er sie zur Überprüfung an den Hersteller schicken kann.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da dies zu schweren Schäden an Personen, Tieren und Gegenständen führen kann und die Garantie erlischt.

Wenden Sie sich immer an ein autorisiertes Kundendienstzentrum und verlangen Sie ORIGINAL-Ersatzteile.

Hersteller:

Scotsman Ice Srl - Via Lainate 31

20005 Pogliano Milanese - Mailand - Italien Telefon:

+39 02 93960 208


Fax: +39 02 93960201

sales@scotsman.it

Modell: _____

Serien-Nr: _____

Probleme und Lösungen

PROBLEM	LÖSUNG
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none"> Vergewissern Sie sich, dass kein Stromausfall vorliegt, dass der Hauptschalter der zugehörigen Schalttafel nicht ausgelöst wurde und dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist. <p>Wenn keine dieser Lösungen das Problem löst, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.</p>
Das Gerät produziert keine Eiswürfel oder nur begrenzt	<ul style="list-style-type: none"> Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht in der Nähe eines anderen sehr heißen Geräts (z. B. eines Ofens) steht. Prüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur 43°C nicht übersteigt. Prüfen Sie, ob der Wasserzulaufhahn geöffnet ist (siehe F07 <input type="text"/> auf Seite 10). Vergewissern Sie sich, dass die vorderen oder seitlichen Lüftungsöffnungen "D" nicht durch Gegenstände oder Staub verstopft sind (siehe F10 auf S. 12). Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, <p>Wenn keine dieser Lösungen das Problem löst, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.</p>
Das Gerät produziert unvollständige Würfel	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie, ob der Eingangsdruck des Wassers zwischen 1 und 5 bar liegt. Prüfen Sie, ob das Wassersystem nicht verstopft ist. <p>Wenn keine dieser Lösungen das Problem löst, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.</p>
Das Gerät ist sehr geräuschvoll	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass das Gerät keinen Kontakt zu anderen Gegenständen oder Geräten hat. Prüfen Sie, ob das Gerät vollkommen waagrecht steht. Prüfen Sie, ob die sichtbaren Schrauben richtig angezogen sind. <p>Wenn keine dieser Lösungen das Problem löst, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.</p>
Die rote Alarmlampe leuchtet 	<p>Wenn sie leuchtet:</p> <ul style="list-style-type: none"> FIXED zeigt einen Alarm aufgrund einer zu hohen Temperatur des Kühlkondensators an: Überprüfen Sie, dass sich das Gerät nicht in der Nähe eines anderen sehr heißen Geräts (z. B. eines Backofens) befindet oder dass die Umgebungstemperatur 43°C nicht übersteigt. BLINKEND zeigt einen Alarm wegen zu hoher Verdampfertemperatur an: Überprüfen Sie, dass sich das Gerät nicht in der Nähe eines anderen sehr heißen Geräts (z. B. Backofen) befindet oder dass die Umgebungstemperatur 43°C nicht überschreitet. Prüfen Sie, ob der Wassereingangsdruck zwischen 1 Bar und 5 Bar liegt. Wenn keine dieser Lösungen das Problem löst, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

2011/65/UE; 2014/30/UE; 2014/35/UE;

Wir

erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt

ICEMAKER

B 2006-2508-3008-4015-5022-6022-7540-9040-9550 A-W

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Richtlinien übereinstimmt:

- 2011/65/EU "RoHS";

und auf die folgenden Normen oder anderen normativen Dokumente:

EN 60335-1 (2012)+ A11 (2012)+ AC (2014)+ A13 (2017); EN 60335-2-24 (2010); EN 55014-1 (2006)+ A1 (2009) + A2 (2011); EN 55014-2 (1997)+ A1 (2001)+ A2 (2008); EN 61000-3-2 (2006)+ A1 (2009)+ A2 (2009); EN 61000-3-3 (2008); EN 61000-4-2 (2009); EN 61000-4-3 (2006)+ A1 (2008)+ A2 (2010); EN 61000-4-4 (2012)2; EN 61000-4-5 (2006); EN 61000-4-6 (2009); EN 61000-4-11 (2004); EN 62233 (2008)

POGLIANO MILANESE

29/03/2022

SIMAG

ing. T. Vania

Technischer Direktor





Jede unerlaubte Vervielfältigung, auch auszugsweise, des Inhalts dieser Anleitung ist ausdrücklich untersagt. Diese Anleitung und alle Begleitunterlagen wurden vor dem Verkauf geprüft. Sollten Sie Fehler oder Ungenauigkeiten feststellen, informieren Sie bitte den Hersteller.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Verbesserungen an den Geräten oder am Zubehör vorzunehmen. Die angegebenen Maße sind ungefähre Angaben und nicht verbindlich. Im Falle von Streitigkeiten ist die Originalsprache des Handbuchs Italienisch. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Übersetzungs- und Interpretationsfehler.





USE AND ORDINARY MAINTENANCE

GOURMET ICE

SCH SERIE

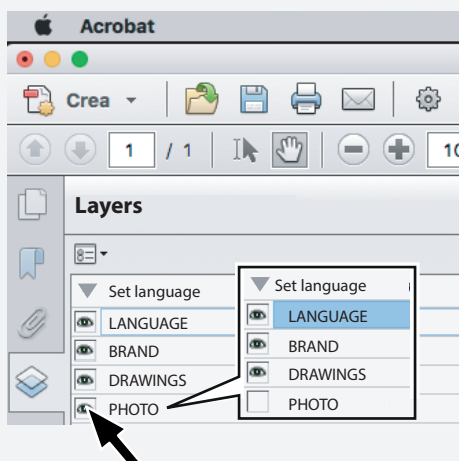


Dear Customer,

this manual contains all the information necessary for the use and routine maintenance of the product.

We therefore recommend that you read it carefully before use and keep it carefully for future reference.

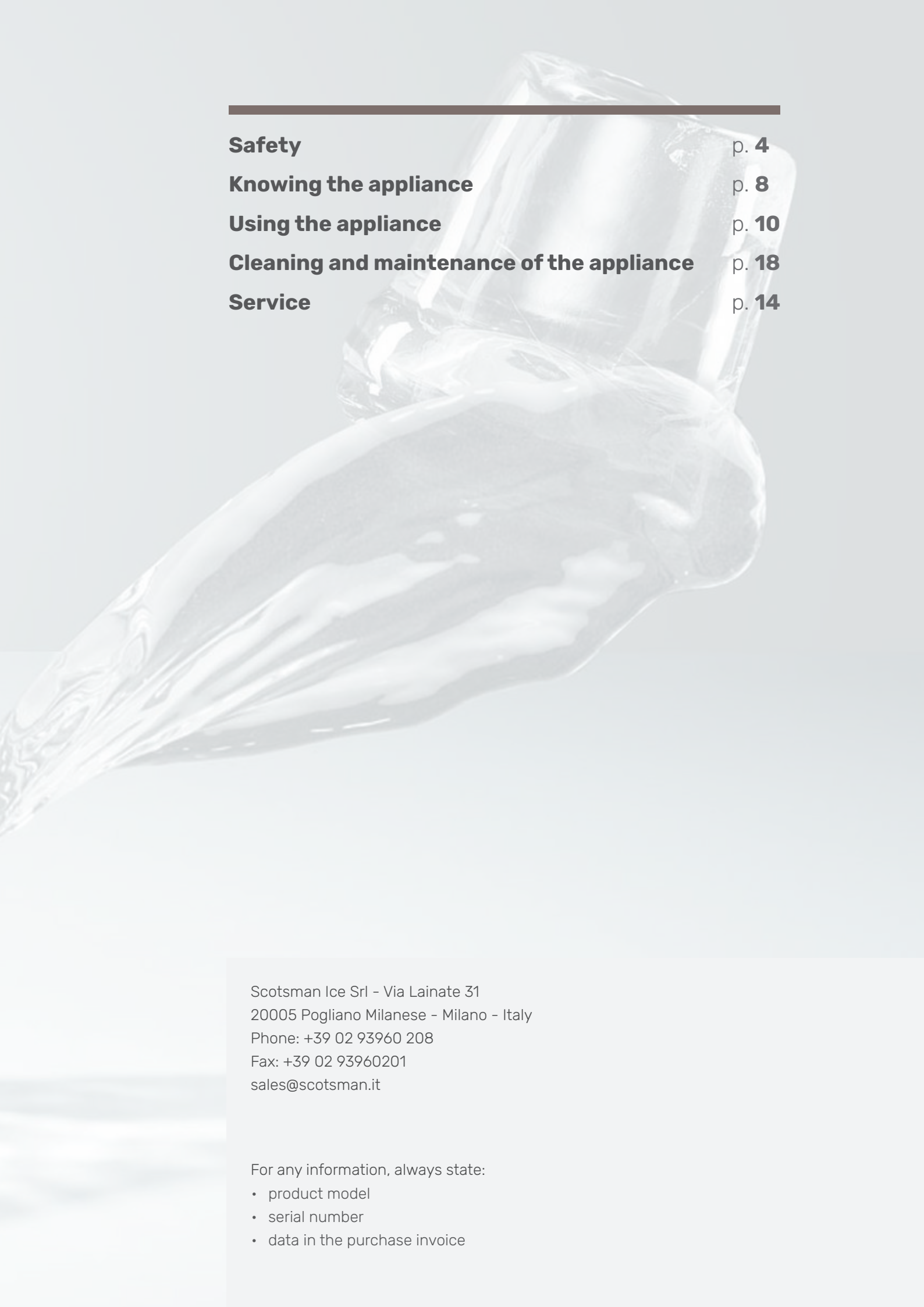
If any step is not understood well, the Manufacturer remains available to provide any information.



This booklet in digital format is interactive; for example, a simple “click” of the mouse on the writings or on the page numbers gives direct access to the contents indicated.

If you need to print the booklet, it is advisable to deactivate the “Photo” level from the Acrobat menu.

Drawings and texts will be printed but the background photos will be hidden: in this way it will be possible to save a lot of printing ink and, consequently, protect the environment!



Safety	p. 4
Knowing the appliance	p. 8
Using the appliance	p. 10
Cleaning and maintenance of the appliance	p. 18
Service	p. 14

Scotsman Ice Srl - Via Lainate 31
20005 Pogliano Milanese - Milano - Italy
Phone: +39 02 93960 208
Fax: +39 02 93960201
sales@scotsman.it

For any information, always state:

- product model
- serial number
- data in the purchase invoice

SAFETY

Pictogram explanation



Indicates that caution is required when performing an operation described in a paragraph that bears this symbol. The symbol also indicates that maximum operator awareness is required in order to avoid unwanted or dangerous consequences



Indicates important information to be read and complied with.



Indicates requirements relating to actions that must be avoided.



This symbol placed on the appliance or used in the manual identifies the areas with an electrical hazard.



Indicates grounding



Indicates that it is necessary to read carefully the paragraph marked with this symbol before installing, using and maintaining the product


Safety warnings

WHO IS THIS MANUAL FOR?

The pages identified with this symbol are mainly addressed to the user, who must read them carefully before use and routine maintenance (cleaning) of the appliance. If you have not understood the whole content of the manual, contact your local distributor or Dealer before working on the appliance. Given the continuous progress in the design sector, the Manufacturer reserves the right to make changes to the production and instructions, without this entailing the obligation to update the production and previous instructions. If necessary, further copies or updates of these instructions must be requested from the Manufacturer.

INTENDED USE AND CLASSIFICATION


This appliance is an ice maker and must only be used for making ice (not as a container for bottles, cans, etc.)

-  The appliance is designed to be used in domestic and similar applications such as:
- the kitchen area for staff in shops, offices and other work environments;
 - farms and by customers in hotels, motels and other residential-type environments;
 - bed and breakfasts;
 - catering services and similar applications, not for retail.


OPERATING LIMITS


	Minimum	Maximum
Working temp.	10°C	43°C
Water temperature	5°C	38°C
Water pressure	0.1 MPa 1 Bar	0.5 Mpa 5 Bar
Voltage tolerance with respect to the data indicated on the plate	-10%	+10%
Sound level produced by the operation of the appliance	< 70 dB(A)	


GENERAL WARNINGS


 Partial or total non-compliance with these instructions and following prescriptions, improper installation, use, ordinary or extraordinary maintenance or other than those indicated in the manual or the tampering with or modification of the appliance or some of its parts (unless expressly authorized), use of non-original or non-specific spare parts for the model, unauthorized interventions:


- can cause damage, injury or death;
- void the warranty
- reduce or compromise the quality and safety characteristics of the appliance;
- release the Manufacturer from any liability.


 It is absolutely forbidden to tamper with or remove the safety devices adopted (protective grids, danger stickers, etc.). The Manufacturer declines all responsibility if the above instructions are not complied with.


 Use or routine maintenance (cleaning) other than those mentioned in the Manual may cause damage, injury or fatal accidents.


 This appliance can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or with a lack of experience and knowledge only if they have been adequately instructed and supervised in the safe use of the appliance and have learned the possible dangers derived from its use. Children must be supervised to make sure they do not play with the appliance.


 If the power cable is damaged, have it replaced ONLY by QUALIFIED PERSONNEL in order to prevent any risks.


 Before carrying out any routine cleaning or extraordinary maintenance, it is necessary to disconnect the appliance from the power supply, close the water tap and wear suitable personal protective equipment (e.g. gloves, etc.).


 If the appliance does not work or functional or structural alterations are noted, disconnect it from the power and water mains (if provided) and contact a service centre authorised by the Manufacturer without attempting to repair it on your own. The use of original spare parts is mandatory. The Manufacturer accepts no liability for the use of non-original spare parts.

 If the appliance is being repaired, highlight with appropriate signs placed in a visible position that it CANNOT be used.


 Do not place objects that cause poor ventilation on and around the appliance. In particular, make sure that the front and/or side ventilation openings are always free from obstructions.


 Do not store explosive substances in this appliance, such as aerosol cans with flammable propellant.


 Do not use electrical devices inside the application container, unless they are of the type recommended by the Manufacturer.


 Do not place any solid or liquid object on top of the machine and do not use it as an anchor.

 Do not sit on top of the machine.

 Do not work on the machine with wet hands or bare feet.


 For small movements of the appliance, it must always be lifted. NEVER push or drag it.


 The rating plate provides important technical information that is vital in case of a request for maintenance or repair of the appliance: please do not remove, damage or modify it.


 To ensure the best conditions of use and safety of the appliance, once or twice a year (or according to the provisions of the national


regulations in force) contact the Dealer or the local distributor to have the appliance checked so that it undergoes extraordinary maintenance (washing, descaling and sanitizing the water circuit and replacing the XSafe lamp - if any).


The Manufacturer's warranty does not cover oxidation due to installations in marine environments or in the presence of salt.

 The state of the machine stopped, detected by means of a visual inspection of the same, does not guarantee with certainty that the device is turned off. In order to protect his own safety, the operator must check that the machine is not powered, that is, that its plug is disconnected or that the switch of the panel to which it is connected is in the "OFF" position.

 This manual is an integral part of the appliance and must accompany it throughout its useful life. Store the manual carefully, in a dry and accessible place, near the location of the device for any further future consultation by the various operators when they need it.












 The appliance must be easily moved for any extraordinary maintenance: pay attention that any masonry work subsequent to installation (e.g. construction of walls, replacement of doors with narrower ones, renovations, etc.) do not hinder movement.

 Caution! Do not install the machine on containers with an area lower than the base of the machine.

 When cleaning any part or accessory do NOT use:



- abrasive or powder detergents;
- aggressive or corrosive detergents (e.g. hydrochloric or sulphuric acid, caustic soda, etc.). Caution! Never use these substances also when cleaning the floor under the appliance;
- abrasive or sharp tools (e.g. abrasive sponges, scrapers, steel brushes, etc.);
- steamed or pressurised water jets.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

-  Installation must be performed by authorized technicians.
-  When installing the machine, replace the existing water supply tubes with the new ones supplied with the appliance
-  Place the water drain hose(s) supplied in the relative drain.
-  Attention, use only drinking water.
-  The water supply tap must be within reach of the operator. The installation of a softener filter for the water connection is recommended. For the installation, contact your local official distributor.
-  Before installation and periodically during use, check that the power cable is not torn or damaged.
-  If the power cable is damaged, have it replaced **ONLY** by **QUALIFIED PERSONNEL** in order to prevent any risks.
-  It is mandatory to connect the appliance to a wall switch installed on the power line.
-  Do not place multiple sockets or portable sockets behind the application.
-  The main switch and/or the electrical outlet must be close to the appliance and within reach of the operator.
-  During the installation, check that:
 - the socket of the power supply line is earthed.
 - the contact opening distance allows complete disconnection in the conditions of category III overvoltage. Disconnection devices must be incorporated into the power supply in compliance with the installation rules.
 - the appliance has a minimum distance of 150 mm from the walls to allow sufficient ventilation;
 - the appliance is perfectly level.

Installation in accordance with 3500.1 and 3500.2.


REFRIGERANT GAS SAFETY WARNINGS

-  Propane is a highly flammable gas.
-  The appliance contains fluorinated greenhouse gases governed by the Kyoto protocol, in the quantities indicated on the serial plate.

 The GWP (Global Warming Potential) of:

- HFC R404A is 3750;
- HFC R452A is 2140;
- HFC RE134A is 1430;
- R290 is 3.

The propane used in refrigeration systems is odourless and heavier than air; in case of refrigerant leaks it migrates to the ground.

 The system is hermetically sealed.



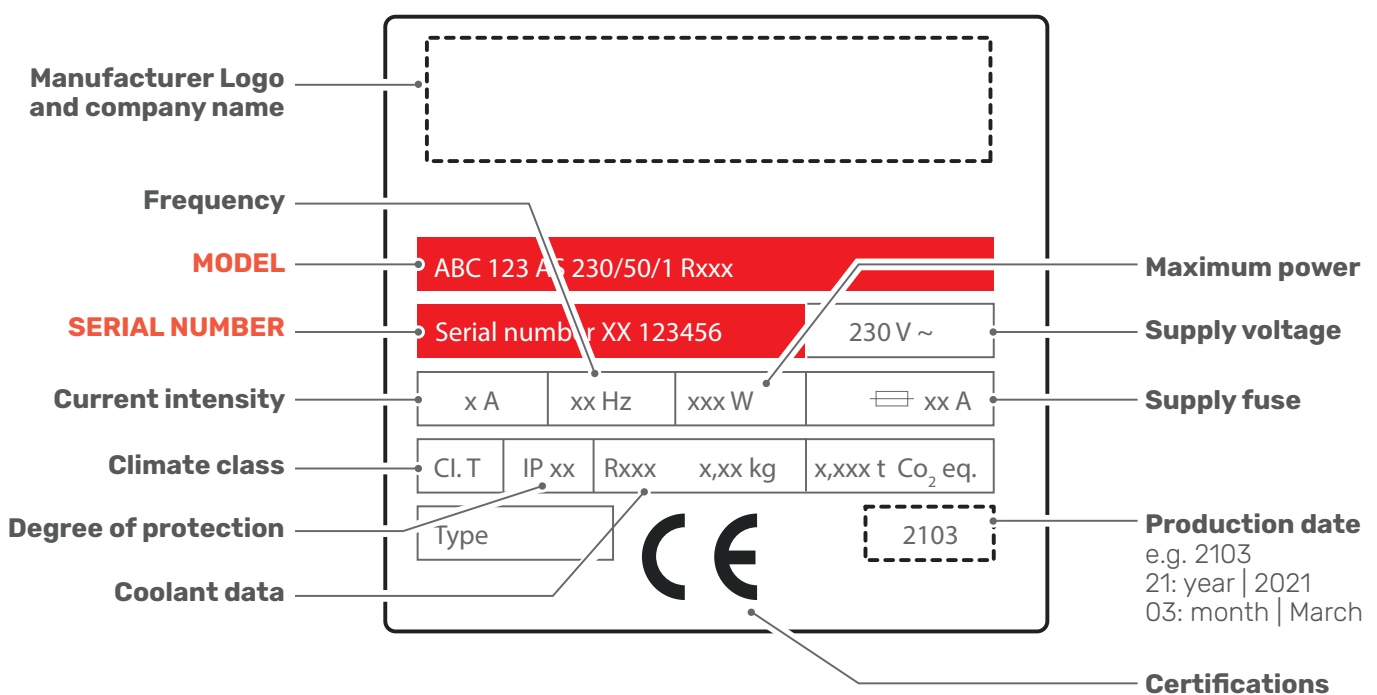
KNOWING THE APPLIANCE

Before using the appliance it is good to know it thoroughly. This appliance is an ice maker and must only be used to make ice (not as a container for bottles, cans, etc.)

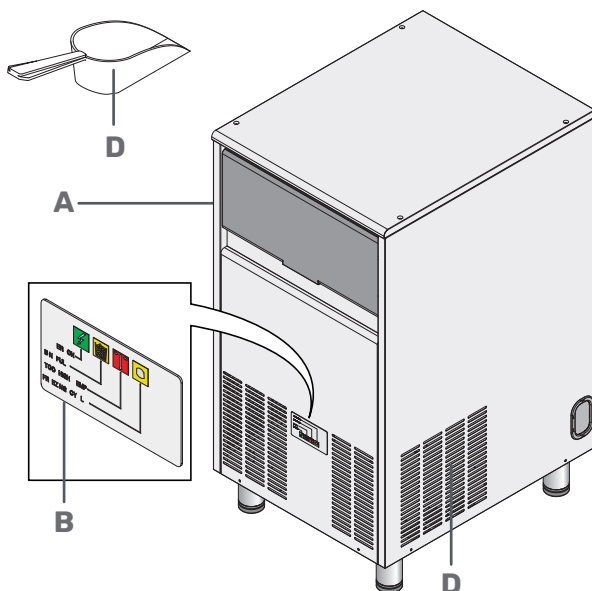
To avoid possible cold injuries, remove the ice cubes using the scoop "G" (supplied with the models with built-in ice container) and PPE devices, such as gloves (not supplied).

Air filter "C", if present, must be inspected and cleaned periodically; for the removal operations and cleaning methods see **F11** page **14**.

Never obstruct front and side ventilation slots "D", they are used to ensure the correct operation of the internal cooling unit.



F01



KEY

- A** Ice container door
- B** Warning lights (see page **12** for further explanations)
- C** Front and side air vents
- D** Ice scoop (supplied with models with built-in ice container)

F02

KNOWING THE BUTTONS AND LIGHTS

Indicator lights "B" give useful information on the status of the machine.



Powered machine warning light

If on, it indicates that the machine is electrically powered (plug inserted and the main switch of the room system in the ON position).



Container full warning light

If on, it shows that the ice container is full: remove the ice cubes.



Alarm warning light

If on STEADY, it highlights an alarm due to the cooling condenser excessive temperature.

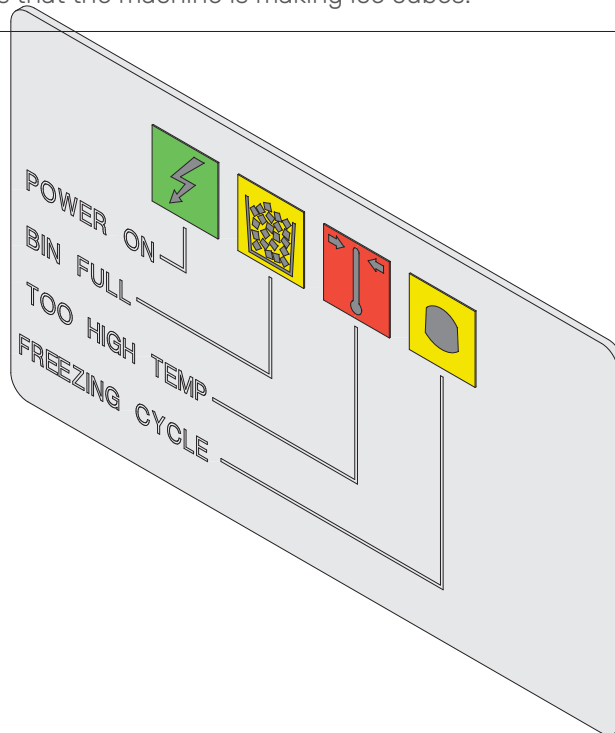
If FLASHING, it highlights an alarm due to the evaporator excessive temperature.

See table on page **17**



Machine in operation/refrigeration cycle warning light

If on, it indicates that the machine is making ice cubes.



F03

USING THE APPLIANCE

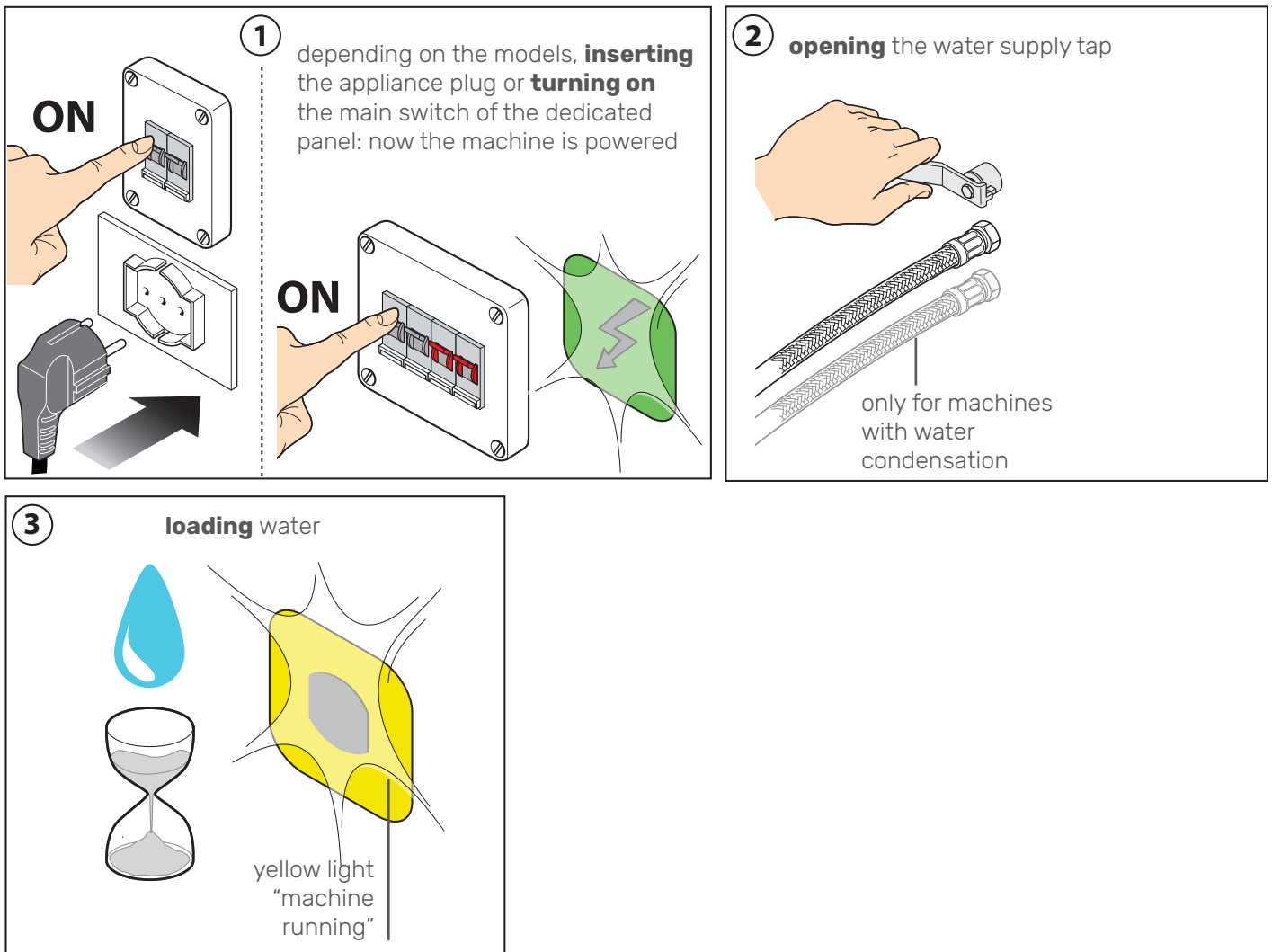
This appliance can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or with a lack of experience and knowledge only if they have been adequately instructed and supervised in the safe use of the appliance and have learned the possible dangers derived from its use.

F07 Starting the machine

- 1 **Power the machine** inserting its plug into a socket with adequate capacity and turning the switch that powers the socket to ON or, if the machine has been connected to an electrical panel, set the main switch of the panel to ON: the machine is now powered up.
- 2 Open the **water supply tap** so that the machine can load the water.

F07 Ice cube production start

- 3 The appliance starts loading water automatically. After about **5 minutes** loading is completed, the yellow "machine running" light comes on and the ice cube production cycle begins.



F08 After about 20-30 minutes (depending on the model) the first cubes will be released which can then be removed from the container using the scoop provided. Subsequently, at intervals of about 20-30 minutes other ice cubes will be released continuously, without needing to press any button.



To avoid overfilling the integrated container and possible leakage of ice cubes, inside the container there is a sensor that stops production if the maximum capacity level is exceeded; when the "container full" light comes on, the ice container is full and ice production is temporarily interrupted. When the cubes are removed and the level is lowered, the "container full" light goes off and the machine automatically resumes production without the operator needing to intervene in any way.

After removing the ice, the scoop must be placed inside the collection container on the appropriate support (if any); to avoid contamination of the ice, use only the scoop provided and sanitize it frequently.

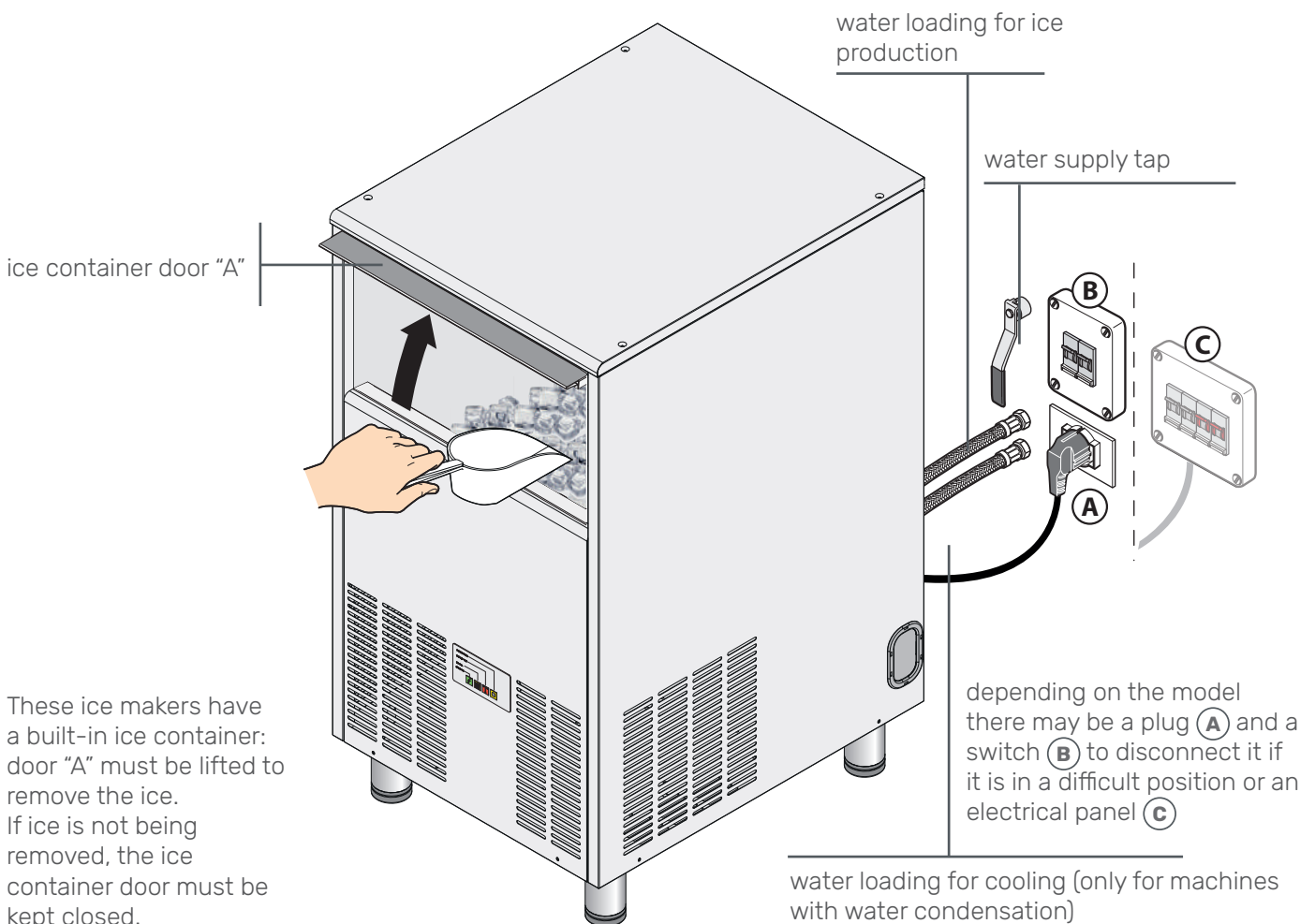
F07 Ice cube production stop

4 To stop production, unplug the appliance or turn off the switch that powers the socket or the electrical panel to which the appliance is connected.

⚠ **Even if the button is off, the machine is still powered up.**

Turning the machine off

To turn the machine off, for example to carry out cleaning or at the end of the working day, unplug or turn off the switch that powers the socket or the electrical panel to which the appliance is connected.



F05

CLEANING AND MAINTENANCE OF THE APPLIANCE

Ordinary cleaning

⚠ Before carrying out any ordinary or extraordinary maintenance, it is necessary to disconnect the appliance from the power supply, close the water supply tap and wear appropriate personal protective equipment (e.g. gloves, etc ...).

Ordinary cleaning is intended to keep the appliance in good operating condition and prevent the proliferation of bacteria.

To clean any component or accessory DO NOT use:

- abrasive or powder detergents;
- aggressive or corrosive detergents (e.g. hydrochloric or sulphuric acid, caustic soda, etc.). Caution! Never use these substances also when cleaning the floor under the appliance;
- abrasive or sharp tools (e.g. abrasive sponges, scrapers, steel brushes, etc.);
- steamed or pressurised water jets.

The user must carry out only routine maintenance, for any extraordinary maintenance, contact a Service Centre requesting service from an authorised technician. The cleaning of the appliance is reserved only for suitable and capable personnel and must not be carried out by children.

DAILY

Clean the **ice scoop** with the manufacturer's disinfectant mixed with warm water (1 ml in 1 litre of water, the dilution percentages are also indicated on the rear label of the product). Finish rinsing and drying it thoroughly.

MONTHLY

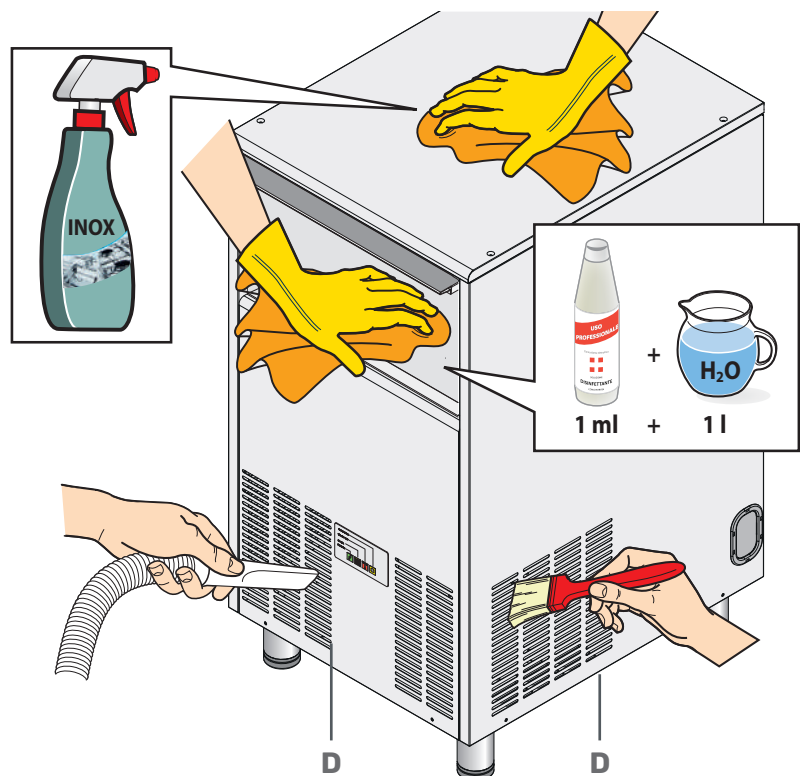
Clean the ice **collection compartment** with a soft cloth soaked with the manufacturer's disinfectant mixed with warm water (1 ml in 1 litre of water, the dilution percentages are also indicated on the rear label of the product). Finish with a thorough rinsing.

Clean the **external surfaces** with a soft cloth moistened with a specific product for stainless steel, free of acid, aggressive or abrasive agents. For how to use it, refer to the instructions provided by the manufacturer of the chosen detergent.



The manufacturer's disinfectant is the only one tested and guaranteed to thoroughly sanitize all surfaces in contact with the ice, in full compliance with the construction materials. Contact the official local Manufacturer/Distributor for any purchase.

F06



F07

F10 Clean the front or side **air vents "D"** with a soft bristle brush or vacuum cleaner.

F12 Remove the **spring "M"** and the **silicone cap "T"** of the water circuit (if present); wash the latter with soap and water, taking care to remove all the accumulated limescale, using a sponge if necessary. When cleaning has been completed, rinse it with running water and put it back in its seat locking it with spring "M".

Clean the **control panel** and the **door** with a soft cloth slightly moistened with a neutral detergent suitable for delicate surfaces. For how to use it, refer to the instructions provided by the manufacturer of the chosen detergent.

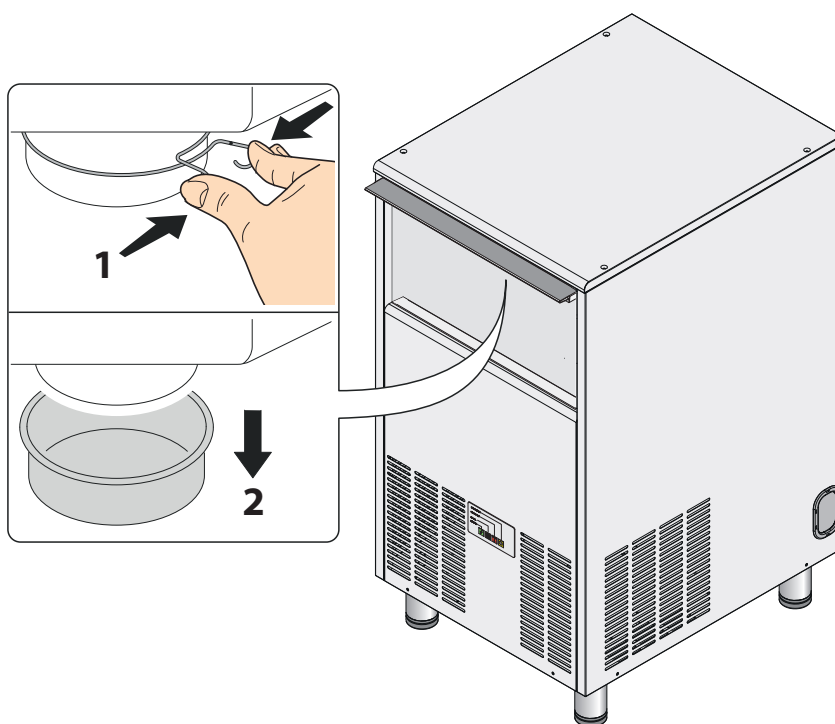
EVERY 6 MONTHS / 1 YEAR

Contact the official local Dealer/Distributor for washing, descaling and sanitizing the water circuit.

EVERY YEAR

Contact your official local Dealer/Distributor for the annual maintenance plan and XSafe lamp replacement.

⚠ Proper and timely maintenance is essential to ensure health safety and maintain excellent performance of the appliance over time.



F08

Downtime

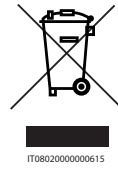
During any downtime, switch the power and water off.
Before resuming operations:

- accurately clean the appliance and accessories (if present);
- submit the appliance to the water circuit check and cleaning;
- reconnect the appliance to the power and water supply.

Extraordinary maintenance

Extraordinary maintenance, such as the replacement of a faulty component, must only be performed by qualified personnel authorized by the Manufacturer. The Manufacturer accepts no liability and does not recognize the warranty if the user independently carries out or has unqualified personnel carry out extraordinary maintenance.

End of life disposal



Implementing Directives 2011/65/EU and 2012/19/EU on the disposal of waste electrical and electronic equipment. The crossed-out bin symbol indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The separate collection of this appliance at the end of its life is organized and managed by the manufacturer. The user who wants to get rid of this appliance must then contact the manufacturer and follow the system that he has adopted to allow the separate collection of the appliance that has reached the end of its life.

Adequate separate collection for the subsequent start-up of the decommissioned appliance for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and health and favours the recycling of the materials of which the appliance is made.

Illegal disposal of the product by the holder involves the application of administrative penalties provided for by the current legislation.

SERVICE

Your appliance is reliable and sturdy but sometimes small problems may arise that, thanks to our service centres, are quickly resolved.

Before contacting them:

- try and refer to the following tables;
- get the model and serial number of the appliance, both of which can be found on the serial number plate on the back of the appliance (see **F01** page **8**)
- find the purchase invoice for the appliance.

If there is a need to replace faulty parts, keep them and entrust them to the installer in charge for replacement so that they can be sent to the Manufacturer for the necessary checks.

Do not attempt to repair the appliance on your own: this could cause serious damages to people, animals and property and voids the Warranty.

Always request service by a service centre authorised by the manufacturer and request ORIGINAL spare parts.


Manufacturer:

Scotsman Ice Srl - Via Lainate 31
20005 Pogliano Milanese - Milano - Italy
Phone: +39 02 93960 208
Fax: +39 02 93960201
sales@scotsman.it

Model: _____

Serial number: _____

Problems and solutions

PROBLEM	SOLUTION
The appliance does not switch on	<ul style="list-style-type: none"> • Check that there is no black-out, that the main switch of the dedicated panel has not blown and that the plug is correctly inserted in the socket. <p>If none of these solutions solves the problem, contact Technical Assistance.</p>
The appliance makes no ice cubes or production is limited.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the appliance is not near another very hot one (e.g. oven). • Check that ambient temperatures do not exceed 43°C. • Check that the water tap is open (see F07 page 10). • Check that front or side air vents "D" are not obstructed by objects or dust (see F10 page 12). Switch the appliance off and back on, <p>If none of these solutions solves the problem, contact Technical Assistance.</p>
The appliance makes imperfect cubes	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the inlet water pressure is between 1 Bar and 5 Bar. • Check the water system for obstructions. <p>If none of these solutions solves the problem, contact Technical Assistance.</p>
The appliance is very noisy	<ul style="list-style-type: none"> • Check the appliance touches no other apparatus, object or machine. • Check the appliance is perfectly level. • Check that all visible screws are properly tightened. <p>If none of these solutions solves the problem, contact Technical Assistance.</p>
<p>The red alarm light comes on</p> 	<p>If on:</p> <ul style="list-style-type: none"> • FIXED indicates an alarm due to excessive temperature of the cooling condenser: check that the appliance is not close to another very hot one (e.g. oven) or that ambient temperatures do not exceed 43°C. • FLASHING indicates an alarm due to excessive evaporator temperature: check that the appliance is not close to another very hot one (e.g. oven) or that the ambient temperatures do not exceed 43°C. • Check that the inlet water pressure is between 1 Bar and 5 Bar. <p>If none of these solutions solves the problem, contact Technical Assistance.</p>

EU DECLARATION OF CONFORMITY

2011/65/EU; 2014/30/EU; 2014/35/EU;

We

declare under our responsibility that the product:

FABBRICATORE DI GHIACCIO

B 2006-2508-3008-3015-4015-5022-6022-7540-9040-9550 A-W

To which this declaration refers, is in compliance with Directives:

- 2011/65/EU "RoHS";

and the following standards or other regulatory documents:

EN 60335-1 (2012) + A11 (2012) + AC (2014) + A13 (2017); EN 60335-2-24 (2010); EN 55014-1 (2006) + A1 (2009) + A2 (2011); EN 55014-2 (1997) + A1 (2001) + A2 (2008); EN 61000-3-2 (2006) + A1 (2009) + A2 (2009); EN 61000-3-3 (2008); EN 61000-4-2 (2009); EN 61000-4-3 (2006) + A1 (2008) + A2 (2010); EN 61000-4-4 (2012)2; EN 61000-4-5 (2006); EN 61000-4-6 (2009); EN 61000-4-11 (2004); EN 62233 (2008)

POGLIANO MILANESE

29/03/2022

SIMAG

ing. T. Vania

Technical Director





Any unauthorized reproduction, even partial, of the content of these instructions is expressly prohibited.

These instructions and all accompanying documentation have been checked prior to sale.

If errors or inaccuracies are found, please inform the Manufacturer.

The manufacturer reserves the right to make improvements to the appliance or accessories at any time, without notice.

Measurements are purely indicative and not binding. In the event of disputes, the original language of the manual is Italian.

The Manufacturer is not responsible for any translation/interpretation errors.

